

FORUM ONG TIMOR LESTE

THE TIMOR LESTE NGO FORUM



Caicoli Street, Dili -Timor Leste / Phone 77422821 / 77265169 Arsen_ctl@yahoo.com.au / nizio_pascal@yahoo.com

Inkontru Parseirus Dezenvolvimentu , Timor-Leste 2013
 ‘Operasionalizasaun Planu Dezenvolvimentu Estratejiku atu hetan Rezultadus Efetivu’

SESAUN II: Aprezentasaun Setor Governasaun no Dezenvolvimentu Institucional Sosiedade Sivil – reprezenta husi Centro de Estudos Para a Paz e Dezenvolvimento (CEPAD)

Rekomendasoens xave ba Governu:

- Atu bele halo evaluasaun ida ho efetividade no objetividade ba rezultadus xave no progresu husi Planu Estratejiku ba Dezenvolvimentu Nasional no programa Kintu Governu nian, organizasoens sosiedade sivil ho kapasidade apropriadu tenki envolvidu iha prosesu evaluasaun.
- Governu tenki hametin kolaborasaun entre instituisaun xave Estadu ho sosiedade sivil atu dezenvolve no implementa planu ba dezenvolvimentu nasional ho baze iha kordenasaun ida efetivu no efisiente. Ida né bele aseguara katak planu nebé iha inklui no refleta prioridades komunidadade sira nian iha baze no mos bele aseguara partisipasaun ativa ema xave hotu-hotu iha prosesu implementasaun planu né nian, nuné bele mos aseguara progresu ho kualidade no sentidu náin povu nian ba prosesu dezenvolvimentu nasional.

Rekomendasoens xave ba parseirus dezenvolvimentu:

- Atu lori *New Deal* ba oin iha ‘*fragile states*’ hanesan Timor-Leste, ‘*resilience*’ ka rezistencia povu nian atu tahan konflitu, hanesan mos *fragilidade*, tenki analiza didiak uluk. Iha sosiedade ida-ida bele hetan ejemplu kona ba kapasidade povu nian atu reziste konflitu (*resilience*), nuné mos iha Timor-Leste povu ida né iha ninia flexibilidade no rezistencia rasik atu tahan hasoru konflitu. Flexibilidade no rezistencia ida né mak presiza identifika, rekuinese no haforsa atu nuné bele aseguara paz no dezenvolvimentu ida sustentatevel.
- Atu fó tulun finanseiru ba programe nebé iha, keta haluha katak ‘*náin ba prosesu politiku nasional*’ la ós deit Governu mesak, maibe sosiedade sivil no povu tomak. Ba né atu povu tomak sai náin tebes ba prosesu dezenvolvimentu nasional, partisipasaun Povu Timor-Leste nian tenki representativu no inkluzivu. Né katak sosiedade sivil tenki halo parte iha faze ida-ida ba prosesu dezenvolvimentu nasional nudar intermediariu entre sidadaun ho governu no entre sidadaun ho Doador sira nudar parseirus dezenvolvimentu.

Introdusaun:

Atu kompriende didiak ajenda setor governasaun no desenvolvimentu institusional ho fokus iha justisa, seguransa no desentralizasaun ohin loron iha Timor-Leste, dokumentus xave hat mak hamosu ona nudar referensia.

Ba da-uluk, Planu Estratejiku ba Dezenvolvimentu Timor-Leste 2011-2030 (SDP) hetan aprovasaun husi Parlamentu Nasional iha Juilulu 2011 nudar Politika xave Governu nian ba dezenvolvimentu iha tinan sanulun tuir mai. Seksaun Lima husi Planu né koalia kona ba estrutura institusional, inklui seguransa, defeza, asuntu ho rai liur, justisa, jestaun setor publiku, ajensia ba dezenvolvimentu nasional no ajensia politika ekonomika no investimentu. Operasionalizasaun ba Planu né nian mak sai fokus importante ba Inkontru ida né ho Parseirus Dezenvolvimentu Timor-Leste 2013.

Ba da-rua, konteúdu tomak SDP replete iha Programa Kintu Governu Konstitusional 2012-2017 nudar planu Governu nian ba tinan lima daudaun né. Kapitulu sinku; ‘Konsolida Estrutura Insitucional’, fó sai politika ekonomika, boa governasaun iha setor publiku, paz no estabilidade no relasaun internasional.

Ba da-tolu, objetivu walu *Millennium Development Goals* (MDG) inklui alvus hanesan hamenus rasio pobreza extrema tóo metade, hapara HIV/AIDS no fó oportunidade ba edukasaun primaria universal bainhira tama tinan 2015. Objetivu hamutuk walu né forma baze fundamental ba asaun mak nasaun hotu iha mundu hamutuk ho instituisaun dezenvolvimentu hotu konkorda atu haláo. Tanba tinan 2015 besik daudaun ona, mak estrutura pos-MDG mos hahú dezenvolve no loke dalan ba perspetiva oin-oin kona ba oinsá mak diak liu atu hamenus pobreza no fó protesau ba direitus umanus ba ema hotu.

Ikus liu, *New Deal* atu involve *Fragile States* mosu husi Dialogu Internasional kona ba Harí-dame no Harí-estadu (IDPS), mak hahú iha 2008 no kompostu husi grupu *G7+* hamutuk nasaun 19, konsideradu frajil no afetadu husi konfliktus. *New Deal* hetan aprovasaun iha inkontru IDPS nian iha 2011, inkontru nebé koincidi mos ho Forum Nivel Ás ba da-hat kona ba *Aid Effectiveness* iha Busan, Koreaia. Rasional *New Deal* nian mak esforsu implementasaun *Millennium Development Goals* la efetivu atu bele hamenus pobreza no haburas dezenvolvimentu sustentavel iha *fragile states*, ba né prezisa hamosu mekanizmu foun ida. Kona ba governasaun no dezenvolvimentu institusional, *New Deal* no objetivus Harí-dame no Harí-estadu, liu-liu objetivu lejitimidade politika, seguransa no justisa, iha potensial liu fali estrutura MDG nian atu fó orientasaun ba *fragile states* oinsá atu hetan dezenvolvimentu ida pasifiku no sustentável. Maibé, tanba ita seidak haré grupu indikadores ida mak asosiadu ona ho objetivu ida-ida Harí-dame no Harí-estadu nian¹, mak susar no seidak klaru oinsá mak *New Deal* sei funsiona iha pratika iha Timor-Leste.

Sub-setor 1 – Justisa:

Rezultadus xave / progresu

Tuir SDP katak “Setor justisa iha papel importante ba konsolidasaun paz no estabilidade, no fó garantia ba estadu-de-direitu no mos promove apresentasaun kontas no transparensia iha instituisoens laran.”²

¹ Konformi fó sai iha *New Deal*, *G7+* iha objetivu atu dezenvolve grupu indikadores ida ho tempu limite mak Setembru 2012. Indikadores prezisa atu fó resposta ba pilar lima nudar baze ba Harí-dame no Harí-estadu ida efetivu: lejitimidade politika, seguransa, justisa, fundasaun ekonomika, no rendimentu no servisus. Prosesu ida né sei láo hela, no instrumentus, metodolojia no análise atu orienta prosesu né mos tóo ohin loron seidak kompletu.

² Programa Kintu Governu Konstitusional 2012-2017 Legislatura, p.178.

Husi perspetiva organizasoens sosiedade sivil iha Timor-Leste, sinal diak ida bainhira haré SDP no Programa Kintu Governu Konstitusional rekuinese ona katak iha obstakulus balun mak prezisa halakon atu bele harí sistema justisa ida justu no fungsional iha Timor-Leste, liu-liu kona ba hadia asesu ba justisa no haforsa rekursu umanu atu bele haláo justisa.

Dezafius xave

Asesu ba justisa formal sei susar, liu-liu ba feto no populasaun maioria iha zonas rural. Kazus barak nebé prosesa ona liu husi sistema justisa formal kona ba feto, relasiona liu ba violencia entre mane no feto no violencia hasoru feto; maibé bainhira kompara ho numeru kazus violencia hirak nebé mak feto hetan no hasoru iha Timor-Leste, konkluzo katak kazus uituan deit mak prosesa liu husi sistema tribunal.³

Asesu ba justisa mos susar tanba ema maioria la hetan informasaun no seidak kompriende didiak leis hirak nebé iha mak bele afeta sira ninia moris. Ida né tanba obstakulu lian nebé uza, konformi relatoriu JSMP nian, katak hahú husi periodu lajislatura ba da-uluk tóo ohin loron, Parlamentu Nasional seidak haláo tradusaun ofisial husi lian Portugues ba lian Tetum ba leis barak mak hetan ona aprovasaun.⁴

Rekursu umanu no seluk hetan aumentu, maibé seidak naton atu halo sistema justisa funsiona ho efetividade. Nudar ejemplu, konformi JSMP, Tribunais Distrital, nebé mosu atu fó ba populasaun asesu luan ba justisa iha distritus Timor-Leste laran, Tribunais hirak né iha funsionarius xave ho numeru limitadu, medida seguransa la adekuaudu, uma hela fatin ba ofisial tribunal sira mos limitadu no dala barak susar ba bé mos no eletrisidade. Nuné mos, servisu fatin ba Defensor Publiku sira la iha meius transporte no ekipamentu mak adekuaudu atu bele funsiona ho efitiviedade.⁵

Korupsaun, koluzo no nepotizmu (KKN) kontinua sai nudar obstakulu bót ba boa governasaun iha Timor-Leste. Konformi peskiza nebé Sentru Estudus ba Dame no Dezenvolvimentu (CEPAD) haláo kona ba prioridade né, sidadaun sira dehan katak KKN sai problema bót ida tanba fator ida mos mak kultura impunidade, tanba kazus kriminal no sivil barak mak la hetan justisa no tabele hela deit tanba presasaun politika.⁶ Ida seluk mos tanba estrutura legal anti-korupsaun ida forti atu kombate KKN seidak kompletu. Maske Komisaun Anti-Korupsaun (KAK) harí no láo hela, lei anti-korupsaun, lei fó protesaun ba sasin no lei deklarasaun ba riku-soin seidak kompletu.

Dalan ba oin

Atu objetivu *New Deal* nian kona ba Harí-dame no Harí-estadu no esforsu atu aumenta asesu povu nian ba justisa bele hetan rezultadu diak iha Timor-Leste, organizasoens sosiedade sivil propoen rekomendasoens hirak né:

- Timor-Leste iha sistema justisa oin rua mak tradisional no formal. Governu prezisa rekuinese papel no potencial justisa tradisional nian no ho baze iha evidencia hamosu politika ida ho leis atu hadia kordenasaun entre sistema rua né atu nuné bele promove asesu ba justisa ba populasaun maioria marjinalizadu mak hela iha zonas rural. Estudu ida klean mak prezisa haláo

³ JSMP Relatoriu Anual; Sumariu ba Setor Justisa 2012, p.20

⁴ JSMP Relatoriu Anual; Sumariu ba Setor Justisa 2012, p.18

⁵ JSMP Relatoriu Anual; Sumariu ba Setor Justisa 2012, p.16

⁶ CEPAD 'Timor Leste: Povu nia Dalan no Lian ba Dame' Dili 2010 no 'Povu Koalia Hasoru Korupsaun iha Timor-Leste', Dili Novembru 2012.

hodi dezenvolve justisa tradisional hetan apoiu no apelu husi Prezidente Republika rasik, Taur Matan Ruak iha tempu daudaun né.

- Korupsaun, koluzaun no nepotizmu (KKN) moras át ida mak mosu husi mal governasaun iha Timor-Leste. Estrutura legal ida kompletu atu kombate KKN tenki sai prioridade ida. Leis nebé atu dezenvolve no implementa inklui lei anti-korupsaun (nebé presiza kordena papel entidades xave responsavel ba kombate KKN no haforsa autoridade legal KAK nian), lei deklarasaun riku-soin no lei protesau ba sasin.
- Governu Timor-Leste presiza haláo no konsolida parseria ho organizasoens sosiedade sivil atu asegura partisipasaun sidadaun sira nian iha prosesu halo lei, kompriende lei no analiza lei. Ida né bele hakbít kuinesimentu sidadaun nian kona ba importansia lei nebé vigora no mos hakbít kuinesimentu sidadaun sira nian kona ba direitus no obrigasoens sira nian tuir lei nebé vigora.

Sub-setor 2 – Reforma seguransa

Rezultadus xave/progresu

Organizasoens sosiedade sivil louva kompromisu governu nian atu haláo reforma seguransa liu-liu atu define no klarifika papel no responsabilidade PNTL no F-FDTL nian no mos atu dezenvolve planu estratejiku kompriensivu ida ba tempu naruk kona ba setor seguransa konformi fó sai iha Programa Kintu Governu Konstitusional.

Dezafius

Bainhira la iha definisaun ida klaru kona ba papel PNTL no F-FDTL mak hamosu konfuzaun entre insituisaun rua né iha area patruilamentu no responsabilidade. Medidas balun foti ona atu haforsa lina komandu iha forsa seguransa, maibé divizaun ida klaru liu kona ba autoridade entre PNTL, F-FDTL, Polisia Militar no Servisu Intelijensia seidak iha. Presiza mos hakbít kuinesimentu publiku kona ba knar setor seguransa nian tanba 15% deit husi publiku jeral mak fiar katak PNTL mak responsavel ba hametin seguransa.⁷

Lei seguransa xave inklui lei atu uza forsa mak seidak hetan implementasaun efetivu tanba ikus-ikus né iha keixa husi populasaun no apelu husi Parlamentu Nasional atu halo revizaun ba utilizasaun forsa makás liu husi membrus PNTL. Ofisiais PNTL no sidadaun sira presiza kompriende didiak leis xave hirak né atu nuné direitus ema hotu-hotu nian bele hetan protesau.

Formulasaun politika seguransa nasional seidak kompletu, maske Konseilu Ministrus analiza ona esbosu revizaun ida ba setor seguransa ho naran ‘Seguransa ba Futuru’ iha Maiu 2012. Razaun ida mak tanba Ministeriu Defeza no Seguransa la iha rekursu adekuaudu atu haláo planeamentu politika estratejika ida, konformi evidensia hatudu liu husi orsamentu salarial tinan 2012 mak hamutuk US\$42,000 deit. Bainhira la iha politika ida klaru, asuntus importante sei la hetan resposata no leis nebé iha susar atu komplementa malu. Nudar ejemplu, maske separasaun knar entre PNTL no F-FDTL klaru ona iha Konstituisaun RDTL, leis nebé hetan aprovasaun iha 2010 fó fali autorizasaun ba forsa rua né atu hamutuk haláo operasaun. Bainhira la iha politika ida klaru, mak formulasaun no implementasaun ba leis nebé iha sai komplikadu tebes.

⁷ The Asia Foundation, Survei iha Timor Leste kona ba Seguransa no isu politika

Pratika promosaun iha PNTL laran foti dúvidas barak no iha potensial atu hamosu kontradisaun grave iha polisia laran.

Dalan ba oin

Atu objetivu *New Deal* nian kona ba Harí-dame no Harí-estadu no atu jestaun ba utilizausaun forsa iha PNTL laran, protesaun ba populasaun no hametin integridade territorial husi ameasa rai liur hetan duni rezultadus diak iha Timor-Leste, organizasoens sosiedade sivil propoen rekomendasoens hirak né:

- Presiza kolabora ho organizasoens sosiedade sivil mak iha programa servisu iha area seguransa atu dezenvolve politika ida klaru no efetivu iha setor reforma ba seguransa mak refleto duni konteistu lokal ho baze iha evidencia.
- Presiza hakbít nivel kuinesimentu ba papel mahein sidadaun sivil sira nian iha politika seguransa no pratika atu bele kontribui ba hasáe kapasidade Ministeriu Defeza no Seguransa no Komisaun Parlamentar B (Asuntu Externu, Seguransa no Defeza). Ida né bele aumenta transparensia no apresentasaun kontas iha setor seguransa.
- Kontinua fo kapasitasaun ba instituisaun PNTL, liliu iha atu harmoniza programa treinamentu no review sistema promosaun no rekrutamentu atu bele aseguara efetividade.

Sub-setor 3 – Desentralizasaun

Rezultadus xave /progresu

Organizasoens sosiedade sivil louva esforsu governu nian atu haktuir provizoens iha Konstituisaun RDTL atu respeita prinsipiu desentralizasaun administrasaun publika no atu rekuinese katak governasaun tenki besik ba povu atu hakbít povu ninia autonomia.

Konformi relatoriu Ministeriu Administrasaun Estatal, hahú iha tinan 2004, Governu halo pilotajen ba medidas no planeamentu institucional balun ho modelu simulasaun ba governu lokal. Ida né halo liu husi Programa Dezenvolvimentu Lokal (LDP) ho objetivu atu fó governu lisaun no politika ruma nudar referencia. Tóo agora Assembleia Lokal hamutuk 25 mak harí ona iha distritus pilotu hát mak Bobonaro, Lautem, Manatuto no Aileu. Assembleia Lokal ida-ida konsisti husi membrus hamutuk 500 inklui oficial governu no Konseilu Suku. Programa ba hakbít membrus sira nian kapasidade mos haláo atu sira bele haláo sira ninia funsaun no knar.

Dezafius

- Barak liu mak koalía kona ‘saida’ mak desentralizasaun no benefisiu desentralizasaun nian mak barak los, maibé ita hotu hamutuk ho povu maioria seidakompriende didiak ‘oinsá’ mak desentralizasaun atu funsiona hodi benefisia tebes povu; né prosesu ida komplikadu tebes. Sosiedade sivil preokupadu kona ba oinsá atu haláo prosesu tranzisaun poder husi governu sentral ba munisipius no oinsá atu kordena funsionamentu governu entre munisipius no governu sentral bele láo duni ba benefisiu povu maioria.
- Sosiedade sivil mos preokupadu kona ba separasaun poderes tanba planu implementasaun sujere katak governu atual sei implementa munisipius hamutuk entre 3 no 5 durante tinan lima tuir mai né. Atu hakbít responsabilidade no funsionamentu munisipius sira nian tuir planu implementasaun ida né la ós realístiku.

- Papel governu lokal no lideres komunitarius nian no mos estrutura munisipiu ho relasaun ba governu sentral mos seidauk klaru; né katak estrutura governu lokal hatán ba governu munisipiu ka ba lós governu sentral?

Dalan ba oin

- Sosiedade Sivil tenki partisipa ativamente iha 'sosializasaun' ba politika no lejislasaun kona ba desentralizasaun, liu husi inkontrus interativu atu nuné sidadaun sira bele iha espasu no oportunidade atu koalia sai sira ninia hanoin no hakarak, no mos foti preokupasaun mak sira iha kona ba prosesu funksionamentu munisipiu molok implementasaun. Ida né sei loke dalan ba formulasaun politika no programa iha futuru ho baze iha evidensia no konteistu lokal.
- Governu presiza fó atensaun ba planu lei kona ba poder lokal atu nuné governu lokal bele komprinede didiak ninia responsabilidades tuir kapasidade mak iha. Atu dezenvolve lei ida né no lejislasaun seluk kona ba desentralizasaun presiza konsulta mos ho povu tomak liu husi kolaborasaun ho sosiedade sivil nudar parseiru.
- Sosiedade sivil tenki halo parte iha Komisaun Instalasaun Munisipiu nebé atu halo revizaun iha distritus atu determina distritu nebé prienxe kondisaun minimu atu nakfilak ba munisipiu ho ninia prosesu eleitoral mesak.
- Presiza haláo kampaina edukasaun sivika ida kompriensivu kona ba desentralizasaun no papel sidadaun sira no sira nebé eleitu ba munisipius ho kolaborasaun husi sosiedade sivil. Bainhira sidadaun la kompriende didiak sira ninia direitu no obrigasaun iha sistema governasaun foun né mak sira mos sei la partisipa ativamente iha prosesu demokratizasaun mak láo daudaun né iha rai laran.